

Jakobus, de algemene brief

Jakobus 1

1. Jakobus, een slaaf van God en de Heer Jezus Christus, aan de twaalf stammen in de verstrooiing, gegroet.
2. Ga voorop in grote vreugde, broers van mij, als u verschillende testen ondergaat,
3. wetend dat dit toetsinstrument standvastig geloof bewerkt.
4. Daarbij werkt standvastigheid perfecte beheersing uit, met als doel dat u perfect en volmaakt in alles bent, in niets tekortschietend.
5. Maar als iemand van u wijsheid ontbeert, laat het hem vragen aan God, Die iedereen gratis geeft, en niet verwijtend, en het zal hem gegeven worden.
6. Maar laat hem in geloof vragen, niets in twijfel trekkend, want twijfel lijkt op een golf van de zee, voortgedreven en slingerend door de wind.
7. Want laat die mens niet denken dat hij iets van de Heer zal ontvangen.
8. Een man met een verdeelde ziel is onstandvastig op al zijn wegen.
9. Maar laat de nederige broer vurig tot God bidden in zijn hoge positie,
10. maar ook de rijke in zijn vernederde positie, omdat hij als een veldbloem zal wegwijnen.
11. Want de zon is met de hete oostenwind opgekomen en heeft al het gras verdroogd. De bloem is er vanaf gevallen en de schoonheid ervan is verwelkt. Zo zal het ook de rijke met zijn onderneming vergaan.
12. Gezegend de man die de proef doorstaat, want goedgekeurd bevonden zal hij de kroon van het leven ontvangen, die de Heer beloofd heeft aan hen die Hem liefhebben.
13. Laat niemand die uitgeprobeerd wordt zeggen: 'Ik word door God uitgeprobeerd.' Want deze God probeert niet uit wat waardeloos is. En Hij probeert niemand uit.
14. Maar iedereen probeert de aantrekkingskracht en verleidingen van zijn eigen lusten uit.
15. Nadat de lust is bevredigd baart zij zonde, en deze zonde brengt de dood voort, als zij is geconsumeerd.
16. Dwaal niet mijn geliefde zielsverwanten.
17. Elke goede gave en elk volmaakt geschenk komt van boven, afdalend vanaf de Vader der lichten, bij Wie geen verandering of schaduwzijde is.
18. Zoals bedoeld, heeft Hij ons voortgebracht door het Woord van waarheid, zodat wij een paar eerste vruchten uit Zijn schepselen zijn.
19. Daarom dus, mijn geliefde zielsverwanten, laat ieder mens snel klaar staan om te luisteren, traag om te spreken, traag met (passionele) verlangens.
20. Want verlangens bewerken Gods rechtvaardigheid niet.
21. Ontvang daarom, alle vuiligheid en slechte overdaad afgelegd hebbend, vriendelijk het ingezaaide Woord dat in staat is om uw zielen te redden.
22. En wordt daders van het Woord, en niet alleen luisteraars, uzelf bedriegend.

23. Want als iemand een luisteraar van het Woord is, en geen dader, zo iemand is als iemand die het gezicht waarmee hij geboren is in een spiegel bekijkt,
24. hij heeft zichzelf bekeken en is weer weggegaan, en is gelijk vergeten wat hij precies zag.
25. Maar wie zorgvuldig kijkt naar de wet die tot vrijheid volbracht is, en (voor die spiegel) blijft staan, zo iemand wordt geen vergeetachtig luisteraar, maar een vaardig uitvoerder, zo iemand is in zijn daden gezegend.
26. Als iemand van u denkt Godvrezend te zijn, zonder zijn tong in bedwang te houden, bovendien zijn eigen hart misleidend, zo iemands Godvrezendheid is zinloos.
27. Dit is zuivere en onbesmette Godvrezendheid bij de God en Vader, om op wezen en weduwen in hun verdrukkingen te passen, zichzelf onvervuild voor deze kosmos bewarend.

Jakobus 2

1. Mijn broers, heb zonder aanzien des persoons geloof in onze Heer Jezus Christus, Zijn (heerlijke) zienswijze.
2. Want al komt er een man met gouden ring uw samenkomst binnen, met chique kleren en komt er ook een arme man in versleten kleren binnen,
3. en u ziet om naar de man met chique kleding en zegt tegen hem: 'Hier zit u goed!' En tegen de arme zegt u: 'Ga daar staan!' Of: 'Ga aan mijn voeten zitten!'
4. Heeft u dan bij uzelf geen onderscheid gemaakt, en bent rechters geworden met kwaadaardige overwegingen?
5. Luister, mijn geliefde broers, heeft God de armen van deze kosmos niet uitgekozen? Rijk in geloof en erfgenamen van het koninkrijk dat Hij beloofd heeft aan wie Hem liefhebben?
6. Maar u heeft de armen minachtend behandeld. Verdrukken de rijken u niet en slepen zij u niet voor de rechters?
7. Bespotten zij de goede naam die u heeft opgebouwd niet?
8. Als u werkelijk de koninklijke wet uit de Schriften vervult: 'U zult uw naaste liefhebben als uzelf,' dan doet u goed.
9. Maar als u onderscheid maakt tussen personen, dan bent u zondig bezig, door de wet aangemerkt als overtreders.
10. Want wie zich aan heel de wet houdt, maar op één punt struikelt, is schuldig aan alles.
11. Want Hij die gezegd heeft: 'Pleeg geen overspel,' heeft ook gezegd: 'Moord niet.' Maar als u geen overspel pleegt, en gaat moorden, dan bent u een overtreders van de wet geworden.
12. Spreek zo en doe zo, als gereedstaand om door de wet van de vrijheid geoordeeld te worden.

13. Want ongenadig is het oordeel voor wie niet genadig gehandeld heeft, en genade overruled het oordeel.
14. Wat levert het op, mijn broers, als iemand zegt geloof te hebben, maar de daden niet heeft? Kan dat geloof hem redden?
15. Maar als een broer of zus naakt is en het dagelijks brood blijkt te missen,
16. als dan iemand van u tegen diegene zegt: 'Ga in vrede, wees warm en voldaan,' terwijl u hen niet geeft wat het lichaam daarvoor nodig heeft, wat levert dat dan op?
17. Zo is het ook met geloof, als het geen daden heeft, dan is het op zich dood.
18. Iemand zal inderdaad zeggen: 'U heeft geloof en ik heb daden!' Toon mij uw geloof vanuit uw daden en ik zal u door mijn daden mijn geloof tonen.
19. U gelooft dat God Één is? Daar doet u goed aan, ook de demonen geloven en beven.
20. Maar wilt u wel weten, O leeg persoon, dat geloof zonder werken dood is?
21. Werd onze voorvader Abraham niet gerechtvaardigd door werken, zijn zoon Isaak op het altaar offerend?
22. U ziet dat geloof zijn daden bewerkte, en door deze daden werd het geloof vervolmaakt.
23. En de Schrift is vervuld geworden die zegt: 'Maar Abraham geloofde deze God en het werd hem als rechtvaardig aangerekend,' en hij is een vriend van God genoemd.
24. U ziet dus dat de mens door daden wordt gerechtvaardigd en niet alleen door geloof.
25. Is bovendien de hoer Rahab ook niet op eenzelfde manier door daden gerechtvaardigd? De boodschappers binnenlatend en ze via een andere weg weggestuurd hebbend?
26. Want net zoals het lichaam zonder geest dood is, zo is ook geloof zonder daden dood.

Jakobus 3

1. Creëer niet veel leraren, mijn broers, wetend dat wij een zwaarder oordeel zullen ondergaan.
2. Want velen van ons vallen volledig (in het oordeel). Als iemand niet struikelt over zijn woorden, is hij een volmaakt mens, in staat om heel zijn lichaam in toom gehouden te hebben.
3. Kijk hoe wij het bit bij paarden in de mond doen, om ons te doen gehoorzamen, en heel hun lichaam sturen wij daarmee.
4. Kijk ook naar de schepen die zo groot zijn en door harde winden door een erg klein roer worden voortgestuwd, reagerend waarheen de stuurman maar wil.
5. Zo is ook de tong een klein lichaamsdeel, en megatrots. Kijk hoe een beetje vuur een groot bos in brand steekt.
6. Ook de tong is vuur, een kosmos van onrechtvaardigheid. Zo staat het met de tong onder onze lichaamsdelen, ze verontreinigt heel het lichaam, en ontbrandt het wiel van de genes (begint ermee), en wordt ontbrand door de hel.
7. Want elk soort dier, zowel van vogels, reptielen als van zeedieren is getemd en bedwongen geworden door de menselijke soort.

8. Maar geen mens is in staat om zijn tong te bedwingen. Niet te stoppen kwaad, vol van dodelijk vergif.
9. Met deze zegenen wij de God en Vader, en met deze vervloeken wij de mensen die naar Gods beeld gemaakt zijn.
10. Uit dezelfde mond komen zegen en vloek voort. Het past niet mijn broers, dat deze dingen zo zijn.
11. Is er een bron die uit hetzelfde gat het zoete en het bittere water doet opwellen?
12. Het is toch niet mogelijk mijn broers, dat een vijgenboom olijven voortbrengt en een wijnstronk vijgen? Zo kan ook een bron geen zout én zoet water voortbrengen.
13. Wie is wijs en intelligent onder u? Toon met goed gedrag dezelfde werken met vriendelijke wijsheid.
14. Maar als u bittere jaloersheid heeft, en competitief bent in uw harten, verhef u dan niet en lieg niet tegen de waarheid.
15. Dat is niet de Wijsheid Die van boven afgedaald is, maar aards, instinctief, duivels.
16. Want waar jalousie en competitie bestaan, daar is instabiliteit en allerlei vuil spel.
17. Maar de Wijsheid van boven is allereerst echt zuiver, daarna vreedzaam, aangepast, maakt makkelijk vrienden, vol compassie en goede vruchten, onpartijdig en onbevooroordeeld.
18. Bovendien is de vrucht van rechtvaardigheid met vrede gezaaid (door) wie vrede maken.

Jakobus 4

1. Waar komen die twisten onder u vandaan? Niet hiervandaan, maar vanuit de lusten die in uw ledematen strijd voeren.
2. U begeert, en u heeft niet. U vermoordt en bent jaloers en niet in staat om te verkrijgen. U vecht en voert oorlog, maar heeft niet, doordat u niet vraagt.
3. U vraagt, en ontvangt niet, doordat u onjuist vraagt, om vanuit lust te consumeren.
4. Overspelers en overspeelsters, weet u niet dat vriendschap met deze kosmos, vijandschap met deze God is? Wie dan ook een vriend van deze kosmos wil zijn, die wordt als vijand van God neergezet.
5. Of denkt u dat de Schrift voor niets zegt: 'De geest die in ons woont jaagt na uit jalousie.'
6. Maar Hij geeft een grotere genade, hierdoor sprekend: 'Deze God verzet zich tegen trotsen, maar vernederden geeft Hij genade.'
7. Onderwerp u dus aan God, weersta de duivel en hij zal van u wegvlugten.
8. Nader dicht tot God, en Hij zal u dicht naderen. Was uw handen zondaars en zuiver uw harten tweeslachtigen.
9. Realiseer uw ellende, rouw en huil, laat uw gelach in rouw veranderen, en uw vreugde in schaamte.
10. Verneder u voor de aanblik van de Heer, en Hij zal u oprichten.
11. Belaster elkaar niet, broers. Wie zijn broer belastert en zijn broer veroordeelt, spreekt in tegenstrijd met de wet en veroordeelt de wet. Maar als u de wet veroordeelt, bent u geen uitvoerder van de wet maar een rechter.

12. Één is de Wetgever, Die in staat is om te redden en te vernietigen, wie bent u dan om elkaar te oordelen?
13. Neem nu hen die zeggen: ‘Vandaag of morgen zullen wij naar de volgende stad gaan en zullen daar een jaar verblijven, wij zullen er gehandeld hebben en winst gemaakt hebben.’
14. Wie de morgen niet begrijpt? Laat staan uw leven. Want het is als een mist die kort verschijnt, en daarna verdwijnt.
15. In plaats van dat u zou zeggen: ‘Als de Heer wil en wij zullen leven, en wij dit of dat zullen doen.’
16. Maar nu scheidt u op met dat gebluf van u, al die opschepperij is kwaadaardig.
17. Dus in te zien om goed te doen, en het niet doen, dat is net zo’n zonde.
16. Beleid de overtredingen aan elkaar, en bid voor elkaar, zodat u genezen zult zijn.
17. Machtig sterk is het gebed van een rechtvaardige in zijn uitwerking.
18. Elia was een man met dezelfde gevoelens als wij, en in een gebed bad hij dat het niet zou regenen, en drie jaar en zes maanden regende het niet op aarde. En hij bad opnieuw en de hemel gaf regen, en de aarde bracht haar vruchten voort.
19. Zielsverwanten, als iemand van u van de waarheid afdwaalt, en iemand doet hem terugkeren, weet dat degene die een zondaar van zijn verkeerde weg afbrengt de ziel van de dood zal redden en een menigte aan zonden zal bedekken.

Jakobus 5

1. Kom op nu, rijken! Huil, en jank over uw aankomende kwellingen.
2. Uw rijkdom raakte verrot, uw kleren werden door de mot opgegeten.
3. Uw goud en zilver werd verroest, en de roest daarvan zal u tot bewijs zijn, en als vuur zal het uw lichaam opeten. U heeft gespaard in de laatste dagen!
4. Kijk, het loon van de arbeider dat op uw velden geoogst is, dat wegens fraude geroofd is door u, smeekt om wraak, en het geroep van de maaiers heeft de oren van de Heer der Krijgsmachten bereikt.
5. U heeft luxueus op aarde geleefd en in weelde. U heeft uw harten vetgemest alsof voor de dag van de slacht.
6. U heeft veroordeeld, u heeft de rechtvaardige vermoord, die zich niet tegenover u stelt.
7. Hou daarom vol zielsverwanten, totdat de Heer aankomt. Kijk, de boer ziet uit naar de kostbare vrucht van de aarde, op dezelfde wijze volhoudend, totdat het de herfstregen en de voorjaarsregen opgenomen heeft.
8. Volhard zelf ook, versterk uw harten, want de aankomst van de Heer is nabij.
9. Zucht niet over elkaar, zodat u niet veroordeeld wordt, kijk, de Rechter staat voor de deur.
10. Neem bijvoorbeeld wie geleden heeft, mijn broers, en wie geduldig zijn, de profeten die uit Naam van de Heer gesproken hebben.
11. Kijk, wij noemen die verdraagzamen gelukkig. U heeft van het geduld van Job gehoord, en het eind van de Heer heeft u gezien, dat de Heer heel vriendelijk en barmhartig is.
12. Maar boven al het andere broers, zweer niet. Niet bij de hemel, niet bij de aarde, of welke eed dan ook. Maar laat uw ja, ja zijn, en het nee, nee, zodat u niet onder het oordeel valt.
13. Heeft iemand van u het zwaar? Laat hem bidden. Is iemand opgewekt? Laat hem muziek maken.
14. Is iemand zwak? Laat hem de oudsten van de kerk bij zich roepen en laten zij voor hem bidden, hem gezalfd hebbend met olie uit Naam van de Heer.
15. En het gelovig gebed zal wie ziek zijn genezen, en de Heer zal hem (uit de dood) opwekken. En als er zonde bedreven is, zal het hem vergeven zijn.